

Спиране на звука

При нежелана аларма, активирана от кухненски или водни пари, звукът на детектора за дим може удобно да се изключи за около 10 мин. чрез натискане на бутона за тест. В тази фаза червеният LED светодиод мига по около 1 път в секунда. Спирането на звука е възможно да се извърши много лесно например с дръжката на метла и намалява чувствителността на задействане на детектора за дим. Въпреки това детекторът за дим все още е активен! При изключване на звука при погрешна аларма се извършва рестартиране след 10 минути! Нормалното състояние е установено отново.



Изрежете следващото указание и го съхранявайте на достъпно по всяко време място във Вашето жилище - за Вашата безопасност.

При повреда на датчика за дим ще Ви помогне горещата линия на Minol. Тя е на Ваше разположение по всяко време, също и нощем, през уикенда и на празниците.

Вашата гореща линия на Minol за детектори за дим

Телефон: **0711 9491-1999**

Внимание! В случай на пожар незабавно уведомете пожарната на номера за спешна помощ 112.

Поддръжка и грижа

Детекторите за дим не трябва да влизат в контакт с аерозоли, почистващи препарати или вода. Отстранете външните замърсявания с леко навлажнена кърпа. Прах и влакна се отстраняват най-добре с антистатично заредена бърсалка за прах. Внимание! Батериите (комплект батерии или поставени батерии) не трябва да се излагат на прекомерна топлина като слънчево лъчение, огън или други подобни.

Подгответе се

Всеки обитател на жилището трябва да се запознае с предупредителния тон и систематиката за известяване на детектора за дим, за да може да разпознае известяванията като такива в случай на възникването им. Ако избухне пожар, подготвен и упражнен път за бягство може да се окаже животоспасяващ. Обсъдете заедно с обитателите на жилището общия път за бягство и преминете заедно по него. Пътищата за бягство трябва да се поддържат свободни. Поради това винаги внимавайте за това, те да не бъдат блокирани и по този начин да не се пречи на бързото напускане на сградата. Преди в сериозен случай да отворите врата, първо я проверете с ръце. Ако вратата е гореща, зад нея може да има огън. Оставете вратата затворена и потърсете друг път за бягство. Приток на въздух чрез отваряне на вратата би могъл допълнително да разпространи огъня. Не губете време със събиране на лични вещи. Те могат да бъдат сменени, Вашият живот не! Информирайте всички обитатели и напуснете сградата колкото е възможно по-бързо.

При смяна на начина на ползване на Вашите помещения Вашият сервис на Minol с удоволствие ще провери, дали в такъв случай е нужно преоборудване или повторен монтаж на детекторите за дим.

Най-важното на кратко

Запазете спокойствие

Съобщете за пожара



Задействайте уредбата за пожароизвестяване



Обадете се на спешния номер

Отнесете на безопасно място



Предупредете застрашените лица. Затворете прозорците и вратите. Вземете със себе си безпомощните лица. Следвайте означените спасителни пътища.



Не използвайте асансьора Потърсете мястото за събиране Спазвайте указанията

Направете опит за гасене



Използвайте пожарогасителя

Minol – всичко, което има значение

Детектор за дим

**ОБСЛУЖВАНЕ НА ДЕТЕКТОРИ
ЗА ДИМ ОТ MINOL
С MINOPROTECT 3 RADIO**

„Детекторите за дим спасяват животи!“

Minol Messtechnik

W. Lehmann GmbH & Co. KG
Nikolaus-Otto-Straße 25
70771 Leinfelden-Echterdingen

Телефон 0711 94 91 - 0
Телефакс 0711 94 91 - 237
Имейл info@minol.com
Интернет www.minol.de

Minoprotect_3_radio_bulgarisch 09/2014

Minol
Alles, was zählt.

Важни указания

Местата за монтаж на детектори за дим са указани задължително в нормата за приложение DIN 14676. Поради това детекторите за дим не трябва да се отстраняват от първоначалното им място на монтаж и да се монтират на друго място. Детекторите за дим имат задачата своевременно да разпознаят възникващи пожари чрез развитието на дим и да Ви предупредят своевременно за заплашващата опасност - особено нощем, когато спите и Вашето обоняние не е активно. Поради това внимавайте за функционалността на детектора за дим - за Вашата собствена безопасност. Покриване с боя, тапициране или покриване на детектора за дим води до повреди и дори до отказ на уреда. Моля, внимавайте за това да не насочвате лампа или прожектор директно към детектора за дим. Фактори като никотин и замърсявания от насекоми могат да активират фалшива аларма. Детекторите за дим не могат да предложат защита, когато например се пуши в леглото, децата си играят с открит огън или при експлозии поради излизащ газ. Инсталацията на детектори за дим може да е само една част от концепцията за защита от пожар. Детекторите за дим не са заместител на застраховките на сградите или застраховките от друг вид.

Работен режим

Червеният LED светодиод върху предната страна на детектора за дим мига на всеки 46 секунди, за да покаже, че е активиран. Освен това уредът разполага с понижение на яркостта на оптичните показания при тъмна околна среда (нощно понижение).

Повреди

Ако уредът активира фалшива аларма, първо извършете тест на детектора за дим. Ако продължава да се показва повреда, информирайте Вашето лице за контакт или домоуправителя. В никакъв случай не отваряйте уреда сами. Не се опитвайте сами да извършвате ремонт.

Боравене с разпознаването на заобикалящата среда

Детекторът за дим разполага с вградени сензори, които засичат свободното навлизане на дима. Краткосрочни ограничения напр. поради ремонтни дейности не водят до съобщения за грешки. Дългосрочни смущения > 10 дни водят до съобщение до Minol, така че да може да се предприеме отстраняване на грешката. Поради това не променяйте самостоятелно първоначалната точка на монтаж на вашия детектор за дим.

Тест на детектора за дим

- За изпълнение на самостоятелния тест детекторът за дим трябва да е фиксиран правилно към основната плоча.
- Червеният LED светодиод върху предната страна на детектора за дим би трябвало да мига по един път на всеки 46 секунди, за да покаже, че е активиран.
 - Функционална проверка чрез кратко натискане на бутона за тест. Натиснете кратко и пуснете бутона за тест. Детекторът за дим е в ред, ако 2 пъти един след друг се възпроизведат кратки звукови сигнали и червеният LED светодиод пресветне в ритъм с тях.
 - Ако няма на лице грешка, детекторът за дим преминава отново в неговия първоначален работен режим.
 - Детекторът за дим трябва да се тества редовно (препоръчва се един път месечно).

Внимание: Натискането на бутона за тест проверява целия детектор за дим. Поради това не се опитвайте да тествате детектора с открит пламък или огън.

Имате ли нужда от помощ? Сервизът на Minol е на Ваше разположение също и нощем, през уикенда, както и на празниците на **горещата линия с номер 0711 94 91-1999**. Въпреки това трябва да Ви обърнем внимание на това, че с това не е свързана намеса на службата за отстраняване на повреди. Намесите на службата за отстраняване на повреди, които са необходими поради грешно боравене с уреда, подлежат на заплащане.

Фалшива аларма

Детектор за дим активира аларма, когато частици дим или прах в определена концентрация навлязат в камерата за дим. Това може да се случи също при ремонтни дейности, когато поради пробиване или шлайфане възниква фин прах, който попада в измервателната камера. Поради

това при ремонтни работи внимавайте за това, детекторът за дим през това време да е отстранен (освен ако не е активирана защитата от кражба) или покрит. Боядисани детектори за дим губят своята функционалност. Фалшиви аларми могат да се активират също, когато дим (например

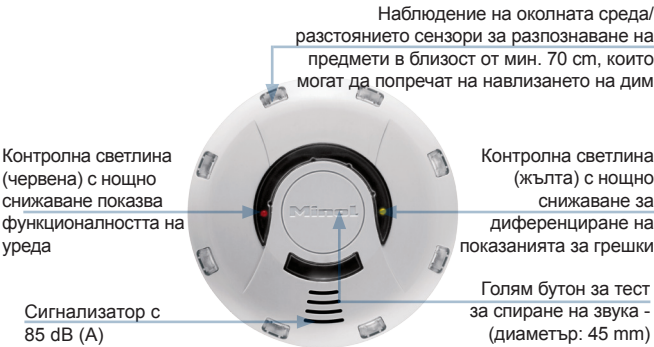
Режим на работа/ Вид грешка	Сигнален образец			Необходима мярка
	Акустичен сигнал	LED светодиод червен	LED светодиод жълт	
Нормална работа		Кратко светване на всеки 46 секунди (сек.)		
Проверка на аларма	Кратки сигнални тонове 2 пъти един след друг.	Кратко светване 2 пъти един след друг, едновременно с акустичен сигнал		
Алармен режим	Кратки сигнални тонове 1 път на секунда.	Светване 1 път на секунда едновременно с акустичен сигнал		Проверете, дали има пожар и при нужда отнесете на безопасно място
Предупреждение за батерията (ниско ниво на зареждане на батерията)		Кратко светване на всеки 46 сек.	Кратко светване на всеки 20 сек. ¹⁾	Информирайте лицето за контакт, осигурете смяната на уреда в рамките на 30 дни
Повреда на батерията ²⁾	Кратък сигнален тон на всеки 46 сек.	Двукратно кратко светване на всеки 46 сек.		Информирайте лицето за контакт, незабавно осигурете смяната на уреда
Замърсяване на измервателната камера ²⁾	Два кратки сигнални тона на всеки 46 сек.	Двукратно кратко светване на всеки 46 сек.		Информирайте лицето за контакт, осигурете смяната на уреда
Грешка на бутона за тест		Кратко светване на всеки 46 секунди	Кратко светване на всеки 46 сек., едновременно с червения LED светодиод	Информирайте лицето за контакт, осигурете смяната на уреда
Сигнализаторът е повреден ²⁾		Двукратно кратко светване на всеки 20 сек.	Двукратно кратко светване на всеки 20 сек., едновременно с червения LED светодиод	Информирайте лицето за контакт, незабавно осигурете смяната на уреда
Отворите за навлизане на дим са запушени ²⁾		Двукратно кратко светване на всеки 20 сек.	Кратко светване на всеки 20 сек., едновременно с червения LED светодиод	Проверете уреда, отстранете запушването на отворите за влизане на дим
Спиране на звука		Светване 1 път на секунда.		

¹⁾ Показанието за проблем може да се спре за постоянно чрез натискане на бутона за тест

²⁾ Показанията за проблеми могат да се спрат за около 65 часа чрез натискане на бутона за тест

Акустични сигнали за повреда посредством сигнализатора се издават при първоначалното възникване на грешката и същевременно тъмна заобикаляща среда със закъснение от максимум 24 часа (потискане през нощта).

при печене) или водна пара от кухнята или банята навлязат в други помещения, оборудвани с детектори за дим. Това може да се предотврати напр. като вратата на кухнята остане затворена по време на готвенето. Ако въпреки това се активира аларма, звукът на детектора за дим може да се спре чрез бутона за тест. Важно е след натискане на бутона за спиране на звука добре да проветрите жилището си. Указание: При получаване на сигнал за изчерпване на батерията или на постоянно показание за повреда детекторът за дим трябва просто да се отстрани от основната плоча чрез леко завъртане срещу часовниковата стрелка (освен ако не е активирана защитата от кражба). Сигналът приключва мигновено.



При повреда на датчика за дим ще Ви помогне горещата линия на Minol. Тя е на Ваше разположение по всяко време, също и нощем, през уикенда и на празниците.

Вашата гореща линия на Minol за детектори за дим

Телефон: **0711 9491-1999**

Внимание! В случай на пожар незабавно уведомете пожарната на номера за спешна помощ 112.